



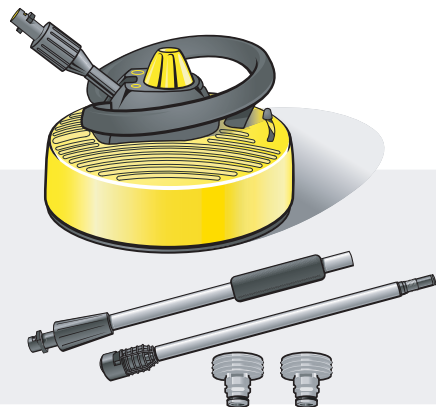
5.960-714 01/03

 **KÄRCHER**

T-Racer

Deutsch
English
Français
Italiano
Español
Português





- DE
- EN
- FR
- IT
- ES
- PT

Passend für alle Kärcher Consumer Hochdruckreiniger ab Baujahr 1992.

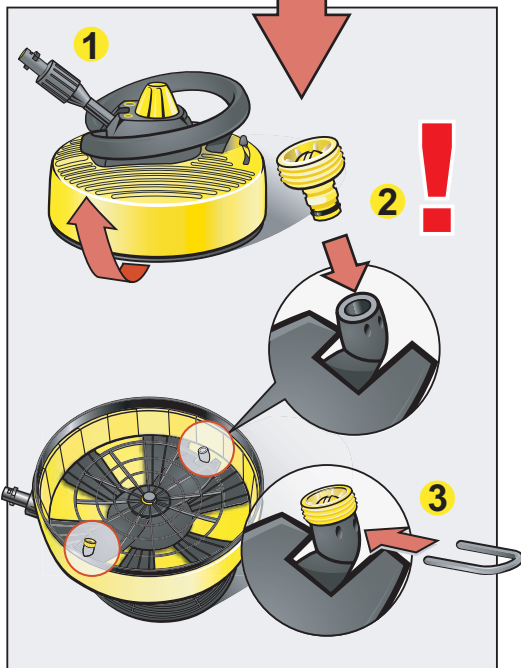
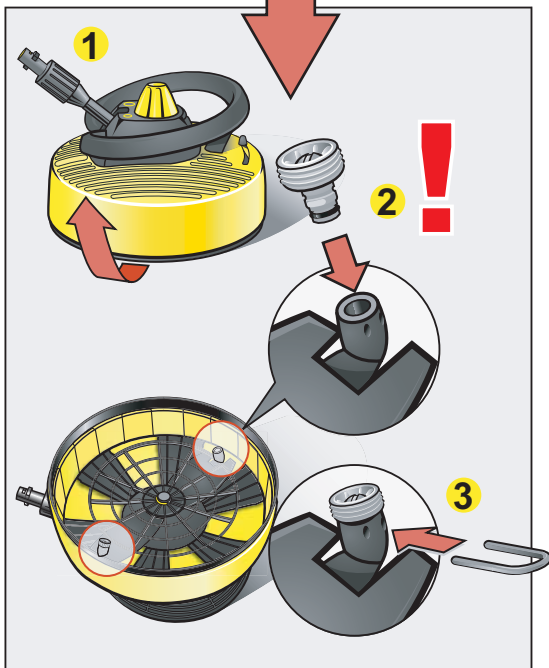
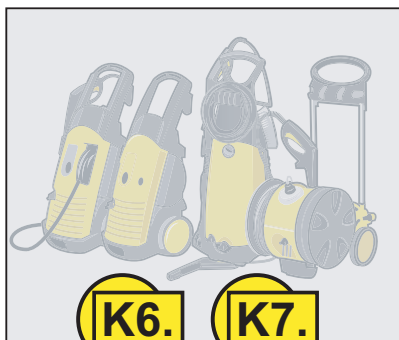
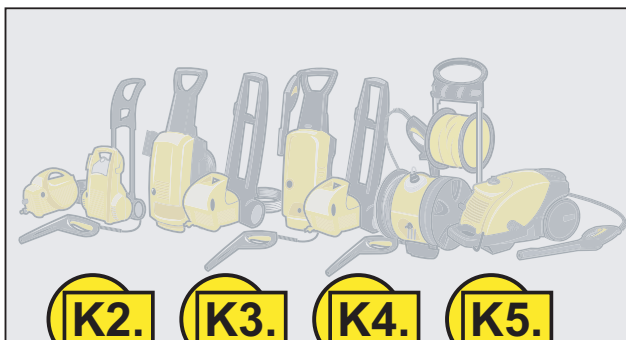
For Kärcher consumer high pressure cleaners built from 1992 onwards.

Adapté à tous les nettoyeurs haute pression de la gamme Grand Public fabriqués à partir de l'année 1992

Indicato per tutte le idropulitrici hobbistiche Kärcher prodotte a partire dal 1992

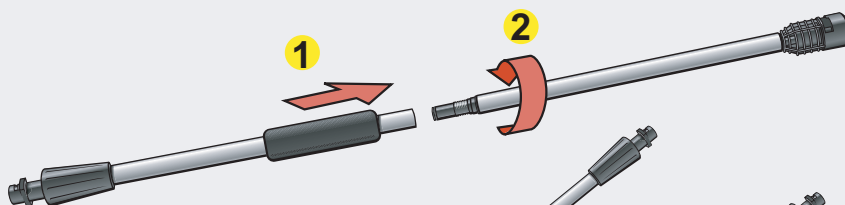
Apropiado para todas las limpiadoras de alta presión Kärcher fabricadas a partir del año 1992.

Apropiado para todas as limpadoras de alta pressão Kärcher construídas a partir do ano 1992.



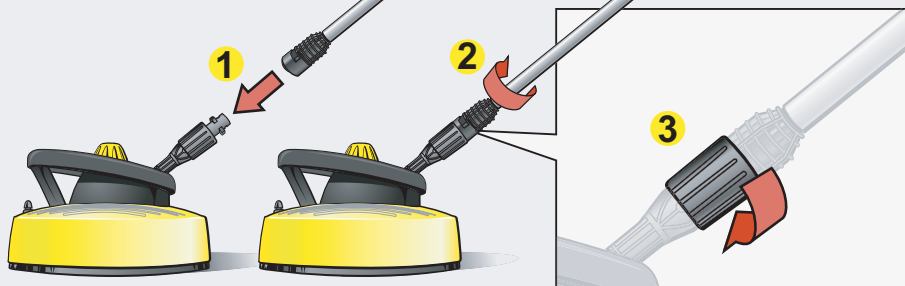
- DE** 1. drücken und 2. drehen
- EN** 1. push and 2. turn Bayonet fitting.
- FR** 1. Appuyer et 2. Tourner

- IT** 1. spingere e 2. girare
- ES** 1. empujar 2. girar
- PT** 1.carregue e 2. gire



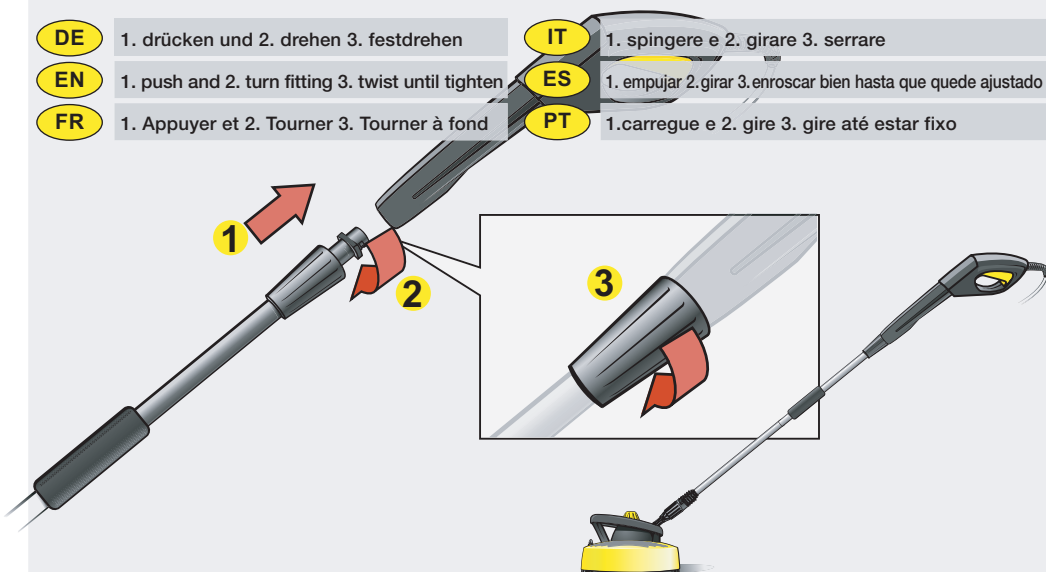
- DE** 1. drücken und 2. drehen 3. festdrehen
- EN** 1. push and 2. turn fitting 3. twist until tighten
- FR** 1. Appuyer et 2. Tourner 3. Tourner à fond

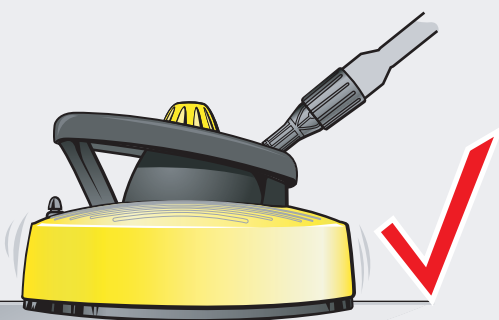
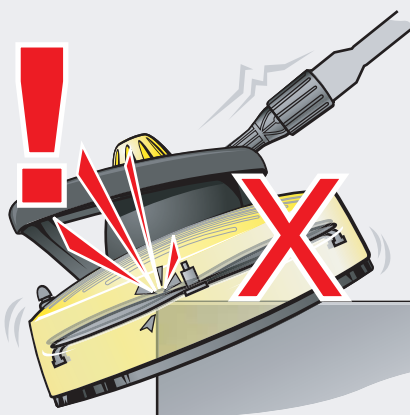
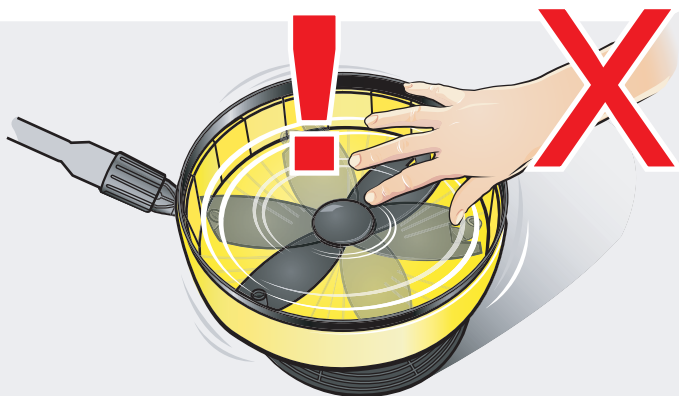
- IT** 1. spingere e 2. girare 3. serrare
- ES** 1. empujar 2. girar 3. enroscar bien hasta que quede ajustado
- PT** 1.carregue e 2. gire 3. gire até estar fixo

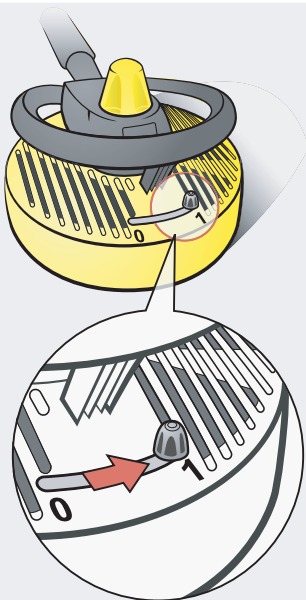


- DE** 1. drücken und 2. drehen 3. festdrehen
- EN** 1. push and 2. turn fitting 3. twist until tighten
- FR** 1. Appuyer et 2. Tourner 3. Tourner à fond

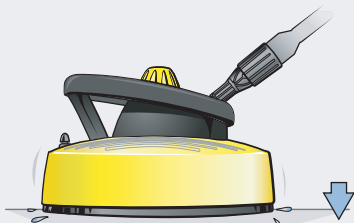
- IT** 1. spingere e 2. girare 3. serrare
- ES** 1. empujar 2. girar 3. enroscar bien hasta que quede ajustado
- PT** 1.carregue e 2. gire 3. gire até estar fixo



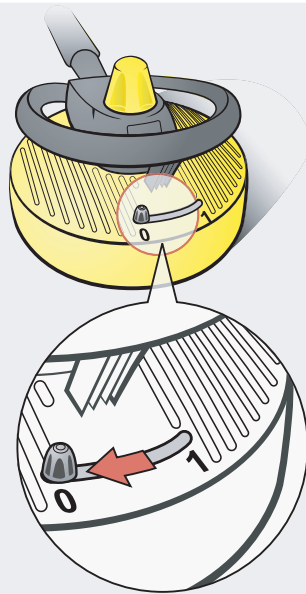




- DE** Lüftungsschlitze geschlossen
- EN** louveres close
- FR** Ouïe d'aération fermée
- IT** Prese d'aria chiuse
- ES** Ventilación cerrada
- PT** Ventilacao fechada



- DE** T-Racer sitzt voll auf dem Boden auf
- EN** T-Racer touches the floor
- FR** Le T-Racer est en contact avec le sol
- IT** Il T-Racer tocca il pavimento
- ES** El T-Racer toca el suelo
- PT** T-Racer toca a superfície



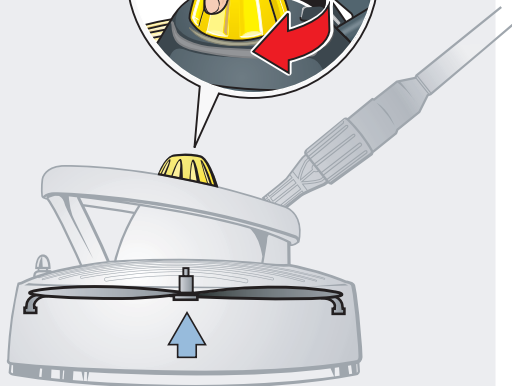
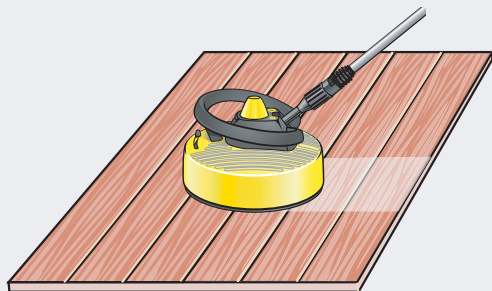
- DE** Lüftungsschlitze offen
- EN** louveres open
- FR** Ouïe d'aération ouverte
- IT** Aprire prese d'aria
- ES** Ventilación abierta
- PT** Ventilacao aberta



- DE** T-Racer schwebt über den Boden–Hovercraft-Effekt
- EN** T-Racer hovers above the floor–Hovercraft effect
- FR** Le T-Racer flotte au-dessus du sol–Effet „cousin d'air“
- IT** Il T-Racer flutua sopra il pavimento–Effetto Hovercraft
- ES** El T-Racer se eleva y no toca el suelo–Efecto Hovercraft
- PT** T-Racer pendente sobre a superfície–Efecto-Hovercraft

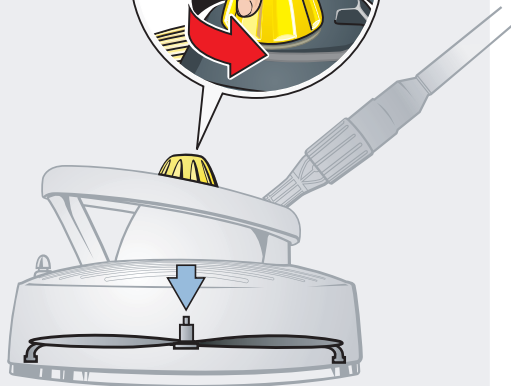
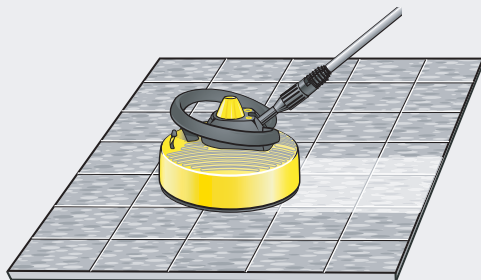


- DE** Holzboden, empfindliche Oberflächen
- EN** wooden Decking, sensitive surfaces
- FR** Parquets, surfaces délicates
- IT** Pavimenti in legno, superfici delicate
- ES** Suelos de madera
- PT** Soalho de madeira, superfícies sensíveis



- DE** Düsen nach oben drehen
- EN** Turn nozzles up
- FR** Tourner la buse vers le haut
- IT** Girare gli ugelli verso l'alto
- ES** Superficies delicadas
- PT** gire bocal para cima

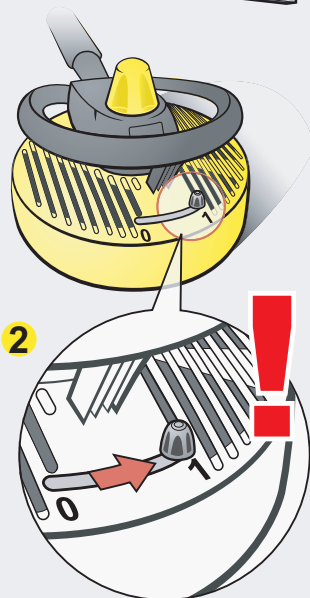
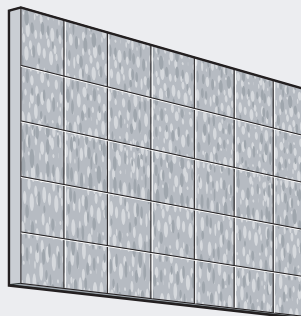
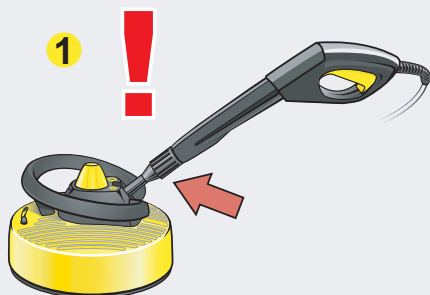
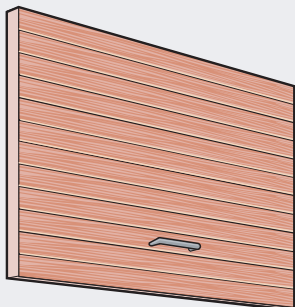
- DE** Fliesen-, Steinboden
- EN** tiles, stone floor
- FR** Sols carrelés, sols en pierre
- IT** Pavimenti in pietra e piastrelle
- ES** Azulejos, suelos de piedra
- PT** Soalho de pedra o azulejo



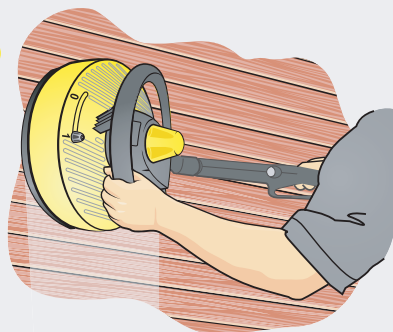
- DE** Düsen nach unten drehen
- EN** Turn nozzles down
- FR** Tourner la buse vers le bas
- IT** Girare gli ugelli verso il basso
- ES** Girar la boquilla hacia abajo
- PT** gire bocal para abaixo

- DE** Vertikale Flächen (z.B. Tore, Wände)
- EN** Vertical surfaces (e.g. doors, walls)
- FR** Surfaces verticales (par ex. portes, murs)

- IT** Superfici verticali (ad es. porte e pareti)
- ES** Superficies verticales (p.e. puertas, paredes)
- PT** Superfícies verticais (portas, paredes)

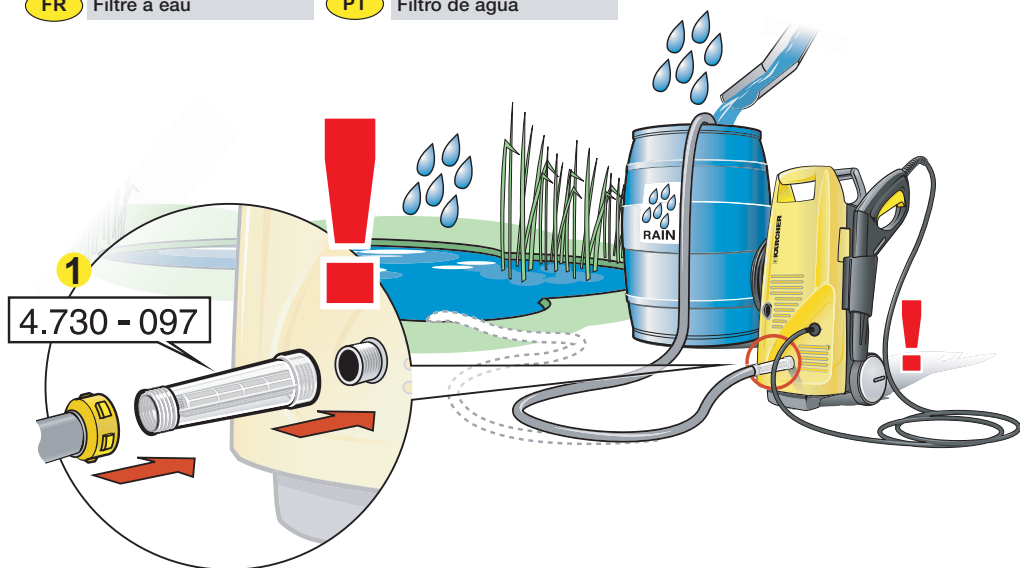


3



- DE** 1. T-Racer direkt an der Pistole anbringen
2. Lüftungsschlitze schliessen
- EN** 1. Connect T-Racer directly on to the Trigger gun
2. Close louvers
- FR** 1. Connecter le T-Racer directement sur la poignée
2. Fermer l'ouïe d'aération
- IT** 1. Agganciare il T-Racer direttamente alla pistola
2. Chiudere le prese d'aria
- ES** 1. Conectar el T-Racer directamente a la pistola
2. Cerrar aperturas de aire
- PT** 2. feche a ventilação

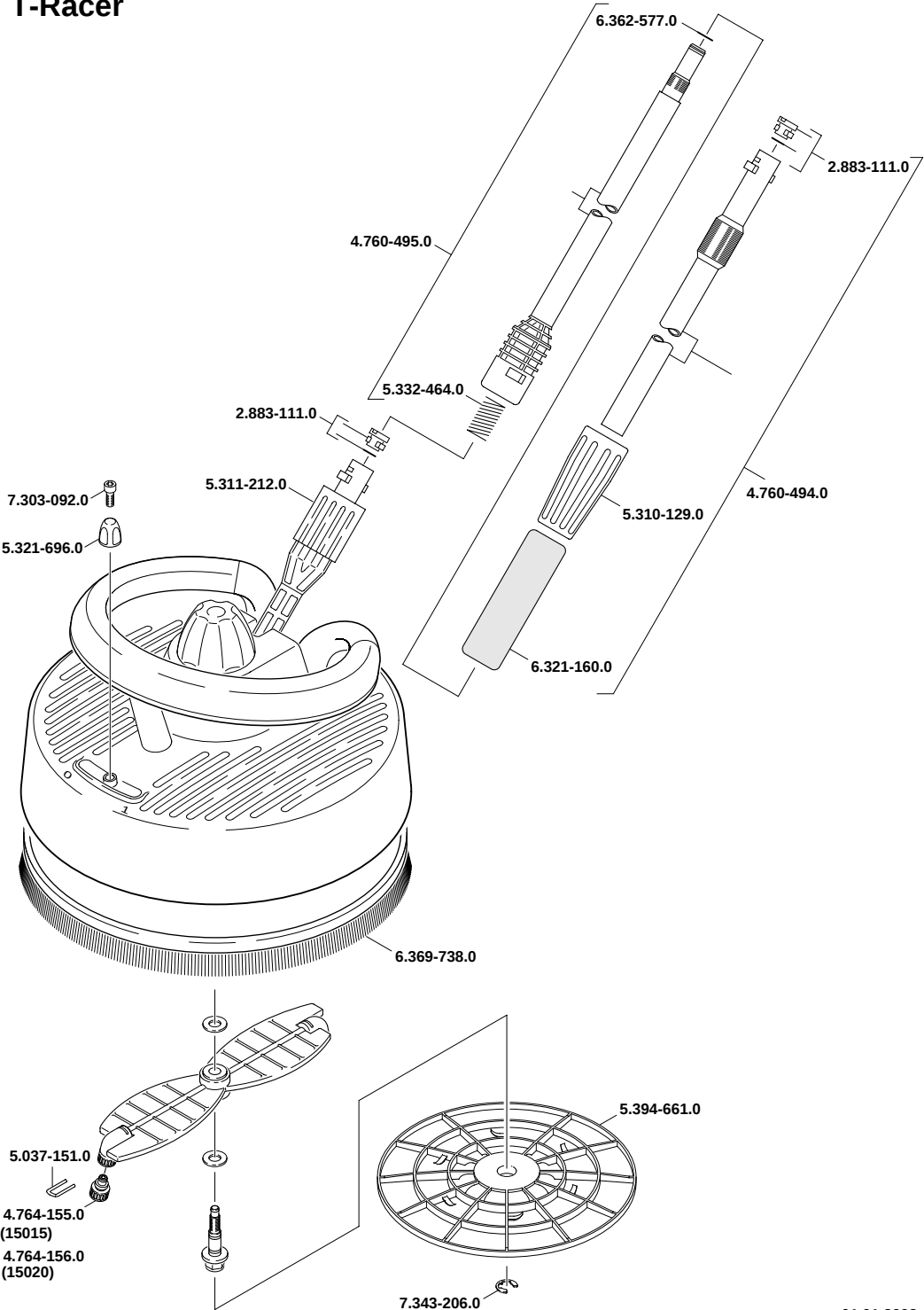
DE	Wasserfilter	IT	Filtro idrico
EN	water filter	ES	Filtro de agua
FR	Filtre à eau	PT	Filtro de agua





DE	Strahlrohrverlängerung geeignet für alle Kärcher Zubehör.
EN	spray lance extension, suitable for all Kärcher accessories
FR	Prolongateur de lance adapté pour tous les accessoires Kärcher
IT	Prolunga lancia indicata per tutti gli accessori Kärcher
ES	Prolongación de la lanza de chorreado, apropiada para todos los accesorios Kärcher
PT	Extensao para a agulheta, apropriada para todos os accesorios da Kärcher

T-Racer



A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ 01 / 25 06 00

AUS

Kärcher Pty Ltd
40 Koornang Road
Scoresby 3179
Victoria, Australia
☎ 61 3 9765 2300

B / LUX

Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ 03 / 340 07 11

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof.Benedicto Montenegro, n°419
CEP 13.140-000 - Paulinia - SP
☎ 0800 17 61 11

CDN

Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road, Unit 2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ 905 / 672 82 33

CH

Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 85 08 63

CZ

Kärcher spol. s r.o.
Za Mototechnou
155 00 Praha 5 -Stodůlky
☎ 02 / 652 16 65

D

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Service-Center Gissigheim
Im Geverbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ 07195 / 903 20 65

DK

Kärcher Rengøringssystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 93 / 846 44 47

F

Kärcher S.A.
5, avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ 01 / 43 99 67 70

FIN

Kärcher OY
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ 09 / 87 91 94 00

GB

Kärcher (UK) Ltd.
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury, Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 / 752000; 09066 / 800632

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.Α
31-33 Nikitara Str. &
Konstantinoupoleos Str.
136 71 Acharnes
☎ 010 / 23 16 153

H

Kärcher Hungaria KFT
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbagy
☎ 23 / 53 00

HK

Kärcher Limited
Unit 10, 17/F., APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon,
Hong Kong
☎ 23 57 58 63

I

Kärcher S.p.A.
Via Elvezia 4
21050 Cantello (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL

Kärcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ 01 / 409 77 77

J

Kärcher (Japan) Co., Ltd.
Irene Kärcher Building
No.2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-3408
☎ 022 / 344 31 40

MAL

Kärcher Cleaning Systems Sdn Bhd
No.8 Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ 03 / 5882 1148

MEX

Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz sur No. 29 C
Col. Naucalpan Centro
C.P. 53000 Municipio de Naucalpan
☎ 01-800-024-1313

N

Kärcher AS
Gjerdrumsvei 4
0409 Oslo
☎ 22 / 02 44 00

NL

Kärcher B.V.
Postbus 474
4870 AL ETTEN-LEUR
☎ 0499 / 37 54 45

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ 09 / 274 46 03

P

Neoparts-Comércio
e Indústria Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ 21 / 395 0040

PL

Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ 012 / 63 97 222

PRC

BKC Equipment Co., Ltd.
No 16, Hong Da Bei Lu
Economic & Technological Dev. Area
Beijing 100176
☎ 010 / 67 88 16 53

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärå
☎ 031 / 57 73 00

SGP

Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
30 Toh Guan Road, #07-05
Singapore 608840
☎ 065 / 6897 1811

TR

Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gazimir / Izmir
☎ 0232 / 252 07 08

TWN

Kärcher Limited
5F/6. No. 7
Wu-Chuan 1st Road
Taipei County, ROC
☎ 02 / 22 99 96 26

UAE

Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ 04 / 8836 776

USA

Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd, Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA

Kärcher (Pty) Ltd.
P.O. Box 11818
Vorna Valley 1686
☎ 011 / 466 24 34

10202


KÄRCHER
<http://www.karcher.com>